

# GAVINA DE TRANSILVANIA.

АНДЛ

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ).

АН VI-ЛЕА

№ 40.

Brashov, 20. Maii.

1843.

## ДІН ТРАНСІЛВАНІЯ.

О ПАЗНІСОДЕРЕ ВЕКЕ. Маї с8фіріцине  
ші астхатв від єші дін п8лверед шкоалеї  
ші а лічепі іархі ан фоліе політік з  
пазнісодре ноастрж ас8пра шкоалелор. Н'а-  
веці че не фаче: Ної кредем таре ші вжртос,  
к8мкв аткт вісеріка, кват ші Стат8ріе ші  
ампургціїе аші а8 сінг8ра темеліе таре,  
днн8тіодре ші сіг8рх н8маї ан шкоале, іар  
н8 ан арме, каре р8цініск, нічі ан монеде,  
каре се келт8іеск ші се р8піск — ші каре  
амвандоаз ф8рз ф8їнц в ф8рз анцілє-  
оч8нє се фак д8 8ніалтв іад8л8т, ан лок  
де а сл8жі к8 єле чер8л8т. Аск8атації „Бе-  
стіторі8л магіар“ дін Вл8ж, к8р8іа і  
се дескід маї к8 андегете архівеле п8бліче,  
ан №р. 41 ал с88 ампургцашіе стареа  
шкоалелор Елементаре (лічепітіодре) к8 н8-  
мерт, 8скаці, речі, ансв аткт маї п8т8рнічі,  
д8пж к8м се афла пе ан8л 1841 ан тоатв Тран-  
сілванія. С8 к8вінє а щі, к8 прінціпат8л  
ачеста н8м8рз четвіці, ораш, оршеле ші  
сате к8 тот8л 2840. Ан ачесте лік8інціе  
се афла ан ан8л ачі лісемнат шкоале по-  
поране Елементаре 1628, іар лік8іеторі (про-  
фесорі, даскалі) б8рб8ці 1628 ші фемії 801,  
іар школарі пр8нчі 38,337 ші школаріце  
21,699, школарії к8 тоції с8кі8 б8рб8теск  
ші фемеїеск 60,036.

Дін ачелє шкоале Елементаре лімба ма-  
гіарж се лінтрек8е ан 962, чга немцеск  
ан 353 ші чга ромзнеск ан 298, іар аме-  
стекате ан 13.

Ан челе 11 комітат8рі ші 2 дістрікт8рі  
(немешімеа к8 іогзумімеа) пе 2083 лік8інціе  
сороше ші сате) кад н8маї 613 шкоале Елем-  
ентаре. Пе лік8інціе с8кі8іор, каре с8кі8  
н8маї 488 се він 471 шкоале, прін 8рмаре  
маї ан tot локул шкоалз. Іар ан п8м8н-  
м8л лік8іт де сасі ан челе 282 лік8інціе  
се афла 544 шкоале к8 30,452 школарі.  
Песте tot ан комітат8рі се сокотіце 1  
шкоалріз ал 81 с8флете; ан С8кі8іе 1 ал  
26 ші ан С8кі8іе 1 ал 11. Іатв кітіа чга

сіг8рх, д8пж каре поці ж8дека стареа к8л-  
т8ріе реліфіоасе, морале ші інтелект8але ла  
націїе лік8ітіодре ан Трансілванія ші іатв,  
к8 ачі мі с'а8 дат пріліж8л доріт де а а-  
літ8ріа ан парте поп8лаціа шкоалелор к8 а  
тімніцелор. Антр'ачіа с8 н8 гр8бім к8  
ж8деката, чі с8 маї адвог8м ші 8рм8тод-  
реле дат8рі д8пж конфесіїе реліфіоасе:

Ан Трансілванія поп8лаціа р8мано-  
католічілор (8нг8рі, немці ш. д.) с8їв  
ла 200,000 ші аре 212 шкоале Елементаре  
к8 11,299 школарі.

Реформації (8нг8рі) 350,000 к8 587  
шкоале ші 13,288 школарі.

Л8т8рні 212,000 к8 337 шкоале ші  
22,278 школарі.

Бніта рі (соцініані tot 8нг8рі) 48,100  
к8 193 шкоале ші 5703 школарі.

Романії греко 8ніці 560,000 н8маї к8  
14 шкоале Елементаре ші 517. школарі \*)

Романії греко-н8ніці 560,000 к8 285  
шкоале ші 8951 школарі.

С8 лінв8ц8м де рост ачіші н8мерт м8ці,  
к8чі ві к8прінд пентр8 ной лінв8ц8рз а-  
днкв ші totдеодатв пріа тріств, р8ші-  
н8тіодре. Романії 8н мілон ші 120 мії а8  
челе маї п8цінє ші челе маї тік8лоасе шкоале!  
Бої веці зіче: Стат8л н8 словоаде аж8торі8  
діла сіні, де кват н8маї пентр8 шкоале р8-  
мано католічі. Аша єсте; ансв іатв tot  
аж8торі8л че ал д8 Стат8л ші католічілор:  
Ан комітат8рі 8545; ан С8кі8іе 1708;  
ан С8кі8іе 13,920 фіоріні ар. Альт німік.  
Лічі н8 є ворба д8 школі марі, де үімна-  
сі8рі ші колеци8рі.

Мерфеці а8ма вої тоці, каре зічеці:  
с8 н8 лінв8ц8е ла шкоалз маї м8лці лін сат,  
ка с8 н8 іа попіга с8в д8сквіліа дін м8на  
філор м8ї, к8рора леам ф8к8т'о д8 монопол;  
мерфеці ачіа, ан а к8рора парохії (ам-  
в8з8т) нічі 8н попоран н8 щів челе зіче по-  
р8нчі, ан кват те мірі, к8м tot8ш ле п8-

\*) Бнде сжнт челе таї с8те шкоале вшездат  
де Шінкаї, Бнде сант?

ЗЕЩЕ, КУМ НВ ЗАЧЕ САДВА ТОТ АН ТЕМНІЦВ; МЕРЦЕЦІ АЧЕІА, ДІН АКВРОР НЕГРІЖ ВДЕ АНІ ТРЕЇЧЕІ, ПАТРВЗЕЧЕІ С'АВ ФВРТ ШІ С'АВ ПРЗДАТ ВЕНІТВРІЛЕ БІСЕРІЧІЛОР ШІ А. ШКОЛЛЕЛОР СТРКВРЗНДВСЕ ДІН МЗНЗ АН МЗНЗ; МЕРЦЕЦІ АЧЕІА, КАРІІ АЦІ РЗПІТ ШІ АЦІ ЖЕФВІТ ВЕНІТВРІЛЕ ЕПІСКОПІЛОР, А МІТРОПОЛІЛОР. ШІ А МВНІСТІРІЛОР, ЧЕ ЕРА ПАРТЕ МАРЕ МЕНІТЕ А СЕ АНТЕМЕІА ШКОЛІ ДІН ТРЗНСЕЛ; МЕРЦЕЦІ АЧЕІА, КАРІІ ТРАКТАЦІІ ПЕ АНВВЦУХОРІІ ФІЛОР ВОФРІІ КА ШІ ПЕ НІШЕ ЦІГАНІ, ЧВРарії ШІ ЛІН-ГВРарії, ВВЗНДВІ ФЛЗМНЗІ, ГОЛІ ШІ АМЗРЖІІ. — МЕРЦЕЦІ ВОІ ТОЦІ ПЕ ЛА ВШІЛЕ ТЕМНІЦЕЛОР, АНТРЕБАЦІІ ПЕ АЧЕІ АНДРЖІЦІ ФВКХТОРІ ДЕ РЕЛЕ, ЧІНЕ ЕСТЕ ДЕ ВІНЗ, КВ АВ ІНТРАТ АТЦІІ ДІАВОЛІ АН СВФЛЕТЕЛЕ ЛОР, ВЕНІЦІІ АПОІ ЛА БІГ-СЕРІКЗ, ДЕСКІДЕЦІ ЕВАНГЕЛІА АЛІ Христос АКОЛО, ВНДЕ ЗІЧЕ, „АЛХСАЦІІ ПЕ ПРЗНЧІ КА СЗ ВІЕ ЛА МІНЕ, КВ А АЧЕЛОРА ЕСТЕ АМПЗРЦІА ЧЕРІВЛЯІ“, ПВНЕЦІІ МЗНА ПЕ ЕВАНГЕЛІЕ ШІ ЛА ПЕПТ ШІ АН-ТРЕБАЦІІ, ЧІНЕ ВА ТРЕМВРА ПЕСТЕ, ПВЦІН АНАІН-ТІА НЕМІТАРНІКВЛЯІ ЖДЕКХТОРІ8. —

— Брашов. О щіре локалз оффіціалз НЕ АРАТЗ, КВ АН ПВДАВРЕД Кодлії С'АР ФІ АРХТАТ НІШЕ ХОЦІ. БАЙ ДЕ ЄІ БЛЗСТВМАЦІІ, ЛА РЗВ ЛОК ЛШІ КАВТЗ КВІБ! ВІЛЕЛЕ ЛОР ДЕ СЛОБОЗЕНИЕ АЕ САНТ АНМЗРАТЕ. О ПОЛІЦІЕ БВНЗ ШІ МІЛІЦІЕ ДЕ ПРІОС, ЧЕ АРЕ А ФАЧЕ КВ КВЦІВА ОАМЕНІ НЕВНІ ШІ ПЕРДВЦІ! —

## Chronica.

**СПАНІА.** Мадрід, 2. Маі8. АЕІА СЕ РЕДІКАСЕ СОАРДЕЛЕ ПВЦІН ПЕСТЕ ОРІЗОН ШІ МАДРІДВЛ ЧЕМВІЕА ДЕ МВЛЦІМЕА ОАМЕНІЛОР ЧЕ СТА АН ПРЕЦІВРЛА МОНВМЕНТВЛЯІ, РІДКАТ АНТР8 АДВЧЕРЕД АМІНТЕ А ПАТРІОЦІЛОР, КАРІІ АВ КВ-ЗВТ АН КВМПВЛ РЕСБОІВЛЯІ, КА НІШЕ ЕРОІ ЧЕ С'АВ АВПТАТ АН КОНЦРА АЛІ И.Н.ПОЛЕОН ЛА 2. Маі8 1802, КВНД ВОЕД АЧЕЛА А НІМІЧІ НАЦІО-НАЛІТАСА ШІ ЕСІСТІНЦА Спанії, КВРВІДА ДЗ-ДВСЕ ДЕ КВРМВІТОРІ8 ПЕ ФРАТЕЛЕ СЗ8. УН ЕН-ТВЕЈАСМВ НЕДЕСКРІС КВПРІНСЕСЕ АН ЗІОД СВЕ АН-СЕМНАТЗ ПЕ ТОТ ПОПОРВА Спаніол, КАРЕ АН-ЗЛЦА РВГЧІВНІ КА ЧЕРІВ ПЕНТР8 ФІРІЧІТА О-ДІХНЗ А БВРБАЦІЛОР, ЧЕ С'АВ ЖІРТФІТ ПЕНТР8 ЧІНІТЕА ШІ НЕАТГРНРАЕА Спанії. АНТР'АДЕВВР, Спаніолії СВНТ БІНЕ АНКРЕДІНЦАЦІ, КВ РЕНА-ШЕРГА ЛОР Н'АВ А О МВЛЦЗМІ ЛА АЛТ ЧЕБА, ДЕ КВТ АА ЕНЕРЦІА НАЦІОНАЛІТВЦІІ Спаніоле, ШІ ПЕНТР8 АЧЕІА СЕРБЕАЗВ МАІ К8 АГАДІНСВЛ АЧЕА ЗІ, АН КАРЕ С'АВ ДОВЕДІТ АГМВРІТ, КВМКЗ СА НВ ЕСТЕ СТЗНСВ. ФРВМОДГZ АНВВЦУХОРЗ ПЕНТР8 ТОЦІ ПОПВЛІ, (НОРОАДЕЛ) КА СЗ НВШІ КАВТЕ АА АЛЦІІ СКЗПАРВА ШІ МЗНТУІНЦА, ЧІ АА СІНЕ АНС'ЕШІ! — ТОДТЕ ЖВРНАЛЕ Спаніоле АМФЦІОШААЗВ К8 ПРІМЖЗЛ АЧЕСТА О ЖАЛЕ, ГАЗЕТА „СХО“ НВ-МІТЗ, ВОРБЕЦІЕ ДЕСПРЕ НЕМВАЦЗМІРЕА АЛМЕІ, КА-

РЕА ЕСТЕ АША ДЕ БВТРДНІЖКА АА ЖНСУШІ. НВ ЕСТЕ ПОПВЛ ЕВРОПЕНІСК, “ЗІЧЕ АНТРЕ АЛТЕЛЕ, АА КВРВІВ КРАІ Н'АР АВІА СЗ ДЕА МВЛЦЗМІТЬ Спанії. ПОДТЕ КВ ДОМНІГОРІІ ДЕЛА НІАПОЛ САРДІНІА, ФРАНЦА, ХОХАНДА, СВЕДІА, ВНІІ ПРІНЦІ АІІ ИТАЛІІ ШІ СА КОНФІДЕРАЦІЕІ ЧЕРМАНЕ Н'АР ГВБЕРНА АЗІ, ДАКЗ Н'АР ФІ АЗТ МАДРІДВЛ АЧЕЛЕ СТРГЛ8ЧІГЕ СЕМНЕ ДЕ ФЛАКВРД АН 2. Маі8 ПОПВЛІЛОР. ШІ ДІНТР'АЧЕІШІ СВЕРНІ 8НІІ АВ ВРВТ СЗ НЕ ФАКЗ ШЕРБЕЛА ДІВЛ 1823, 8НІІ 48 НВТРІГ 8Н Р. ГВОІІЧ ВІЛ, КАРЕ АВ ЦІНГТ ШЕПТЕ АЛТ. УНІІ НІЧІ КВ ВРЕДВЛ АРКВНОАЦІЕ ПЕ ГВБЕРНВЛ ПОСТР8 ШІ ЧЕІ МАІ МВЛЦІ СЕ СІЛСК АНТР'АНА А СЕМНА АНТРЕ НОІ ФЕЛІВРД ДЕ НЕДІНЦЕЛУГРІ ШІ ДЕСКІНЗРІ. ПЕНТР8 АЧЕГА ДАР. 8НІРЕ ШІ АНЦІГЕЧЕРГ СПАНІОЛІЛОР! АА ЕІ НЕ АНДЕАМНВ АЗІ ГЛАСВРІЛЕ ЧЕ РЕСВНЗ ДІН ГРОПІЛЕ ЕРОІДОР ДЕЛА 2. Маі8. СЗ НВІ АДКВЛТВМ НІЧІ ОДАТЬ! АНВОІРД, ЕА ЕСТЕ 8НІ-КА НОАСТРЗ ДАТОРІЦВ ДЕ КВЛПЕГЕНІЕ! СПАНІОЛ СЗНТЗМ НОІ ТОГДАВНА, КВНД ПЕНТР8 ДЕ А ДЕПВРТА НВВЗЛІРГ СТРГЛНЕ, ВОМ АРХТА О ІНІ-МЗ, 8Н ВРАЦВ! ЯНІАЛАЦІ ПОПВЛІ ФНКЗ СЗ СЕ ПВЗЕАСК АША, НОЗ НВ НЕ ПАСК: ЕІ СЗНТ СЛОВОЗІ ДЕ АШІ КВРМВІ ТРЕБІЛЕ АВПЗ КУМ СЕ ПРІЧЕП, НОІ АНКЗ ВОІМ А НЕ ЦІНЕА ДЕ О АС-МЕНА АДСКОЗЕЦІЕ. СПАНІОЛІЛОР, АНАІНТЕА ОФ-ФОРМЖИТЕ АЛЕ МВЧЕНІЛОР ПОСТРІІ ДІН 2. Маі8 ЖВРЗМ НОІ АКУМ, КВ ВОІМ А РЕМЗНЕА ФРАЦІ ПЕНТР8 ТОГДАВНА, АЧІА СЗ НЕ АДКВЛТЕ ЖВ-РЗМЖНВЛ ПОСТР8, КАРІІ ВОІМ ПВРВРЕА А ФІ 8Н4, А ФІ 8Н ПОПВЛ СЛОБОД.

**БРІТІНІА МАРВ.** Лондон, 9. Маі8. КІ-НІТВРІЛЕ СТАТВЛЯІ ПЕ АНВЛ АЧЕСТА АВПЗ О СОКО-ТЕАЛZ ПЕ ДЕАСВРДА СЕ ПРЕЦВІСК АА 50,15,0000 П. Ш. АНЦІЛГЖНДВСЕ АЧІ ШІ АДГОЗГУБІРЕА ФВ-КВТЗ ЕНГЛЕЗІЛОР ДЕ КВТРЕ ХІНЕЗІ АН ПРЕЦВД 870,000 П. Ш.; КІЛТВІДЕЛЕ АНДВЛІ СЕ СОКО-ТЕСК АА АВПЗ 49,387,000 П. Ш., ПРІН ВРМДЕ ТОТ ПРІСОДВА СЕ РАЗІМВ НВМАІ НЕ ДЕСПВГВЕ-РДА ХІНЕЗІЛОР. ДЕЧІ МІНІСТРЗА ДЕ ФІНАНЦЗ АЕ-КІАРВ, КВ НВ Е АН СТАРЕ А МІКШОРА НІЧІ 8Н ФЕЛІВ ДЕ ДАЖДЕ, ОРІ ШІ КВТ СЕ ЧЕРКЗ ПРІН РВГЗМІЦІ 8ШВРЗРІЛЕ ДЕ АЧВАСТВ ПОВАРЗ. — АН 9. Маі8 СЕ АВК АД-ДЕСВАТІРЕ АН АМЖ-ДОЗ КАСЕЛЕ ПРІЧІНА. ІРЛАНДІЕІ, АТІНГВТОДРЕ АД-ДЕСПВРЦІРЕА ЕІ ДЕ ЕНГЛІТІРА, АВПЗ КУМ О ПРО-ІКТЕАЗК ВЕГТІТВЛ О'КОННЕЛЛ. ПРІНЦВЛ ВЕЛІНГ-ТОН ШІ Сір Р. ПЕЕЛ АНКРЕДІНЦАРЗ ПЕ МІНІ-СТРІШІ АЧЕСТА СКЗПАРВА ШІ ГВБЕРНВЛ АР ФІ ХО-ТВРДТ. А ЧЕРЕ ДЕЛА ПАРЛАМЕНТ МІЖЛОДАЧЕ ПЕН-ТР8 АПІСАРЕД АЧЕІЕТ МІШКВРІ НАЦІОНАЛ, АІ КВМВА АР ФАЧЕ ТРЕВІНЦЗ.

**ФРАНЦІА.** Паріс, 11. Маі8. АА О ПО-РВНКЗ А МІНІСТРВЛЯІ ДЕ РЕБОІ8 С'АВ СЛОБО-ЗІТ КА АА 60,000 ДЕ ОСТАШ ПЕ АА КАСЕЛЕ ЛОР, ПЕ ТІМО НЕХОТВРДТ. МІЛЦІА ДЕ АЗІ КАРЕ К8 ПВЦІН АНАІНТЕ ДЕ АЧЕСТА ЕРА А 320,000 ШІ АНАІНТЕ ДЕ 2 АНІ АДРОАПЕ А 500,000, КВМВРД АКУМ НВМАІ 240,000 ШІ.

чорти АН СЛУШЕХ. Цвітариа че СЕ КВІТКІ  
КВ. РЕДВІЦІА АЧЕДСТІ РІПОМІНІЦІ, ФАЧЕ АН  
БАНІ ГАТА ДЕ АН ВЛ АЧЕСТА 45 МІЛОНІ ФР.  
БІНЕ СЕМНЕ ДЕ ПАЧЕ.

**ІТАЛІЯ.** Рома, 7. Маї. КВ. КВТІА  
РЕВІНІЦІІ «РІМСКІ ІТАЛІЇ» ДЕ ПАТЕРІАРХА РОМІ  
НВ. ФАЧЕ ТРЕВІІНЦА А ЗАДЧЕ АЛТЕ ДОВЕЗІ, ДЕ  
КВТ КВ. АН МІЛАТІ ЧЕТВІЦІ, АПРОПІНДАВСЕ СФІН  
ЦІА СА ДЕ ПОРТА ЧІТЕЦІІ, СІРІА ЛАКВІТОРІІ  
ШІ ДЕСПРІНДЕА КАІІ ДІЛА ТРАГІЯ, ТРІГІНДУ<sup>О</sup>  
ЕІ АНСВІШІ АН ЧЕТАТІ. СТАТВЕ ДЕ АРЧІНТ  
АНКІ 148. ДВРІТ АН ВР'О ДОХ ЛОКВІ.

**ТУРЧИЯ.** Константінопол. 26. Апріліє.  
Кваса вапорвлі АВСТРІАК АНКІ СЕ АПРОПІЕ  
ДЕ СФІРШІТ. АН 8РМА ІНСТРУКЦІІ МОР ТРІМІСЕ  
СОЛВАІТ ТУРЧЕСК ДЕЛА ВІГНА, АЕКВЕР САРІМЕ  
ВФЕНДІ, СЕ ШІЕ, КВ. С'8 ПОРВНЧІТ АТГТ АН  
КАПІТАЛІ, КВТ ШІ АА Трапізівні САМІСНІ ШІ  
СІНОПЕ, КА СЗ СЕ ДІПВРГІЗЕ ТОАТІ ПЕДІЧЕДЕ  
ЧЕ СТА АН КОНУРД ВАПОРВЛІ АВСТРІАК. ШІ  
КА СЗ СЕ ПОДТВ ДІКВНЖВРД ШІ АЛТЕ НЕДІЦЕ  
ЛІГІВЕІ, ЧЕ С'АР ЕСКА ДЕ АДІ АНАІНТЕ С'8 АН  
СВРЧІНАТ ШІ МІНІСТРВА ДЕ КОМЕРЦІЯ ТАХІР БЕІ,  
А ДЕ ТОАТВ ЧЕРВА АЖВТОРІНЦУ.

## Ф О І Ш О .

АН НВМВРВЛ ТРЕНВТ ФРГЗДВІСЕРЗМ, КВ  
ВОМ ОВБЛІКА СКРІГОРДА АМПВРДВЛІ АНКОЛАЕ,  
ПРЕКВМ ШІ РЕСПОНСВЛ СВАТАНВЛІ АА АЧЕД,  
ІОТВ ДАР ЧЕ ДІН ТЖЕДВОZ КВМ ВРМЕДВ: «АМ  
ПВРДВЛ АНКОЛАЕ КВТРЕ СВАТАНВЛ АВДВЛ МЕ  
ЦІД<sup>19/31</sup>. Октомвр. 1842. АН МІЖЛОВЛ НЕ  
ОРЗНДУЕЛЕІ ДЕ ОБІЩЕ, КАРД АВ ПРОДВСО КВ  
ПВТЕРДА ТРІВМФВЛ РЕСКОВЛІ АН СІРІА, ПВ  
НІАМ С'8 О МАРЕ ПОНДРОСІТАТЕ АН АНЦЕЛЕА  
ДА ХОТВРДР, ПЕ КАРД СЕ ВА ДРВТА ГАТА  
АНАЛТА ПОДРТВ А О ДА, КВ СКОП ДЕ А ПВНЕ  
СФІРШІТ АД О ЧІРКВМІСТАЦІА А АВКРВІЛОР  
ВРДНІКВ ДЕ МІЛЗ. РАПОРТВРІЛЕ СОЛВАІТ МІВ  
АН Константінопол, АН АКВРД КОНВОРБІРІ  
КВ МІНІСТРІ А. БОЛСТРЕ С'8 ФВКВТ АПРІЛІВ  
ПОМЕНІРЕ, ВІСТІАВ, СЗ НВ СЕ ПРІПЕАСКХ ХОТВ  
РДР, ШІ СЗ ЦІЕ КОНІФТУІРІ КВ КВТРЕ РВ  
СІЕ АМВСВРАТ ТРАКТАЛОР, АСВПРА МІЖЛОЧ  
ЛОР ЧЕЛОР МАЕ ПОТРІВІТЕ СПРЕ РЕСТАТОРНІЧРЕА  
РЖНДУЛІТ ВНН АН СІРІА ШІ СПРЕ РІНВННАРЕА  
ГРЛАЕТ НЕДРЕПТЦІРІ, АНТРІПРІНСЕ ДЕ КВТРЕ  
АНАРСНЕДА РЕБЕЛІЛОР, АТГТ АН КОНТРА АР  
ППВРІЛОР ДЕ С'ВЕРЕНІТАТЕ А. А. В., КВТ ШІ  
АН КОНТРА АЧЕЛОРА, КАРД АН 8РМА ВНН  
ТРАНСАКЦІІ СОЛЕНЕ АВ ФОСТ ДАТІ РВСІЕІ. ПІ  
СТРІНДВМІ КВ ТОАТВ ВІОЧІВНГА ВННПЛЗЧЕРГА  
МЕА АД О АСЕМЕДЕА АНЦЕЛЕАПТВ ХОТВРДР, ФВ  
СІВІС АША ДЕ НОРОЧІТ, МАРЕ ШІ ПВТЕРНІКВЛІ  
АМПВРДАЕ! А АФЛА ШІ О АЛТВ ПІДЛЗ ДЕ О НОЕІ  
ЛІМЕ А СІМІРІЛОР ШІ ПВРІТАТЕ А ПРІНЦІПЛОР,  
КАРД А. АН ВРЕМЕА ДВНІІРІ ПРЕТІНІЕІ НО  
СТРЕ ЧЕ НЕ АМПРЕВНЗ, АІ АРТТАТ ПВРВРД ШІ

ДІСПРЕ БАРД А. В. НВМАТ ДІВНДЗІ АЦІ ДАТ  
О ДОВАДЗ ВРДНІКВ ДЕ АНСЕМІНДЕ АН КАВІА  
ОСПОДАРВЛІ РОМАНІЕІ. АНСВФЛІЦІТ ДЕ ДО  
РВЛ ДЕ А Конфліктів А АМПЛІНІРДА КВЧЕЛЕ  
Л. В. ТРІМІСІВ ПЕ ЦЕНЕРАЛ-МАІОРУЛ БАРОН  
ЛІЕВЕН АА СІРІА, АМПЛІТІРНІЧІТ ДЕ А ТРІЧЕ  
ЧЕА МАЕ АПРІЛІВ КВНОШІНЦВ ДІСПРЕ СТАРД АВ  
КРУІЛОР, ШІ АВПЖ АЧЕА АНДАГІ А СЕ АН  
ТОДРЧЕ АА Константінопол КВ СКОП, КА СЗ ВВ  
ФЛІВ АНТОКМА ШІ КВНД МІ С'АР ФІ АН  
ТВІПЛАТМІ, Л. В. 8Н РАПОРТ АН ФРІКА АВІ АВ  
МНЕЗІВ, ДІСПРЕ ТОАТЕ ЧЕ АВ ВВЗВТ, ШІ АН  
ДАТВ АВОЗ АЧЕА АН АМПРІНЗ АНЦЕЛЕАЕРЕ  
КВ А. ДЕ БУТЕНІФ ШІ КВ МІНІСТРІЙ ПОРВІІ А  
АВДА ПАРТІА А АМПЛІНІРДА МІЖЛОДЧЕЛОР, АСВПРА  
КВРДА АР ФІ А НЕ АНЦЕЛЕАЕ АМПРЕВНЗ АН  
ПРІВІДА СІРІА. АНСВІШ АН МІНВТВЛ  
КИДА ПЛВКХ Б. ЛІЕВЕН АНЦЕЛЕСЕІ 8Н КВ ПОР  
ТА ДЕОДАТВ Ш'АР ФІ СКІМКАТ КВЧЕЛЕ СВДЕ  
ШІ АР ФІ ХОТВРДТ А АНТВРІ ПЕ НОВЛ КВР  
МІТОРІВ, — АДЕ ДЕ КВТРЕ АНЕІА, КАРД АВ  
КВТЕЗАТ А СЕ НВМІ РЕПРЕСЕНТАНЦІІ НАЦІІ СІРІ  
БІАНЕ, — ПРЕКВМ ШІ КВ ХОТВРДРДА АЧЕСТА С'АР  
ФІ ФВКВТ КВНОСКВТВ ОФІЧІОС ПРІН О СОЛЕН  
ДІН ПАРТІА АВІ РЕІС ВФЕНДІ СОЛВАІТ МІВ.  
МартВІССК, КВ Н'АШЕ АМПЛІНІ ДАТОРІА ВНЕІ  
ПРЕТІНІЕІ АДЕВЗРАТВ ШІ СІНЧЕРЕ, КВНД ВВ, МАРЕ  
ШІ ПВТЕРНІЧЕ АМПВРДАЕ! МІ АШЕ ПВТЕРНІДЕ  
АДІНЧЕЛЕ СІМІРІ АЕ-МІРАРДШІ ДЕ КОМПЛІМІРЕ,  
КАРД МІ АЕДА ПРІЧІНВІТ О АСЕМЕНЕА ХОТВРДР.  
МІЛТ М'АВ АВРІТ, ВВЗІНД ПЕ СВАТАНВЛ АЕ  
ПАРТІНДВСЕ ДІЛА АІНДА, КАРД НЕДА АНСАМН  
АТ'О НОЖ ЧЕЛЕ МАЕ ФОРМАЛЕ ХОТВРДР ДЕ ТРА  
КТАЛОР НОАСТРЕ, ВВЗІНД КВМ АВ 8ІТАТ ЕЛ  
АДРЕПТВІЛЕ ВНЕІ ПВТЕРІ, КАРД АМПВРДЦІЕІ  
ОСІАНЕ, АН МІЖЛОКВЛ ПРІМЕЖДІЛОР КВ КАРД  
АВ ФОСТ АНКВНЦІУРДТВ, АВ АРТТАТ ЧЕЛЕ МАЕ  
ДЕОСВІІТ СЛВЖЕ, ШІ АЧЕСТА АНКІ КВ СКОП  
ДЕ А АНТВРІ ТРІВМФВЛ ВНЕІ РЕСКОВЛ ШІ А  
ДВЕА ДЕ ВНН ЗЛІГЕРДА ВННІ КАРД, ПЕ КАРД АВ  
КВТЕЗАТ ВЛ ПРОКІЕМА ВНІІ С'ВП8ШІ ВЖНЗВТОРІ.  
КВ АРМЕЛЕ АН МІНЗ, СВВРТ, ВВЗІНД, КВ АД  
О АНКВРДЖАЕ ВРДНІКВ ДЕ КОМПЛІМІРЕ АА  
ВНЕІ ФАЛТ ПРЕА АМЕРІНЦІУГРІ ДЕ ПЕРІКВА.  
ВВ НВ ПВТЕДА КРДЕ, КВ А. В. ВЕЦІ С'ВФЕРІ  
О АСФІА ДЕ КРІМВ, АНТРІПРІНСГ КВ СКВДЕРДА  
ВАДЕІ А. В. ВВ СТАМ СЗ КРДЕ, КВ ВРО НЕ  
АМЦЛІЦЕРЕ АВ АВ8Т ЛОК, ШІ КВ ДІН МІНВ  
ТВЛ АН КАРД А. В. ВЕЦІ АВ4 КВНОШІНЦУ ПЕ  
ДІСПЛІН ДІСПРЕ АНТВМПЛВРІЛЕ АЧЕЛЕ, НВМАТ ДЕ  
КВТ ВВ ВЕЦІ ТРАЧЕ АНАПОЕ ХОТВРДРІ, ЧЕ НВ  
СЕ ПОТРІВІСК КВ ВАЗа КОРОДНЕІ. АН АЧЕСТА  
КОНВІНЦЕРЕ, ФВРД АМ СКІМКА ХОТВРДРД ЧЕА  
ДІН ТВІЕ, ТРІМІТ ІАРЗІ ПЕ ЦЕНЕРАЛ-МАІОРУЛ  
Б. ЛІЕВЕН АА СІРІА ПОРВНЧІВЛІ, КА ДЕ АКОЛО  
СЗ СЕ АНТОДАКХ АА Константінопол. ТОТ  
ДОДАТВ АНСВРЧІНІЗ ПЕ СОЛВАІТ МІВ, СТРІЛ  
ЧІТЕ АМДРДАЕ, КА СЗ ВВ АДМАНВЕЗВ АЧЕСТА  
СКРІГОРД, ШІ СЗ ВВ ПРОПВЕ СЛОВОД КВЧЕЛЕ  
ШІ ДЕРІВІЦЕЛ МЕЛГ. ДАКХ А. ПВРТВ АВ ПРІ-

жит чева първ дн контра прінцълът Михаил  
Обренович, атънч еа аре пътере ал континуе  
деспре кримкі ші, дълг о контрактъре къ  
Русия амънерат трактателор, ал депъне, пра-  
към ші а да нацие Сербіане търбовничосле  
ампътернічі, спре а паші, дълг форма  
пресвріс дн хатішеріф ла алецъреа 8нєт алат  
къпетеній. Нъмаи асфел де лъкъреа єсте дре-  
път, лецичітъ ші чинстітъ, къчі еа ампред-  
8нз тогд'одатъ прерогатівеле 8веренълът,  
інтересле 8п8шілор ші дрептъріл обектів  
а ле 8нєт пътере 8нвичінате ші ампредтініте,  
ші нічі 8н фел де хотърже дн алт днц-  
лес амт ва къшіга 8нвплъчераа мес. дн  
прівріеа амдрептърілът че ар фі съ се кро-  
таскъ де кътре гъвернъл мес амт'ачеастъ  
легкътърът мрітътоаре де мілъ, дектаръ єъ,  
къмкъ нічі одатъ н8 воі8 негоціа к8 8ескъ-  
авторії А. В., ші къ ръндъл чеа нелечітът  
ші недрепт ал лъкърілор че алацъ днтродъс,  
нічі одатъ ал воі 8екъноадіше де 8н. Пе-  
лънгъ ачеста чре даторіа мес, ка съ прі-  
вегезъ асвра трактателор, каре єъ леам пъ-  
зіт дн фріка л8т дъмнезъ, ші съ ле 8есцінъ.  
Конвінъ дн лъонтъ, къмкъ воі афла ші ла  
А. В. ачелеші къщетър, сънт 8укърос а  
креде, къ А. В. веіт прещі къщетъл мес чеа  
кърат ші 8ман, каре мі діктіацъ ачестъ скрі-  
сааре, ші къ А. В. маде ші пътерніче ампъ-  
рате, въвгътъ амдъра а порънчі міністрілор  
ал порці, ка съ віе ла о колицелъре к8  
А. де Бътеніеф, спре а се реашеа късса  
Сербіе дн о старе дреаптъ ші лецичітъ ші,  
ка асфел съ се поатъ цінти 8н ре8латат по-  
трівіт к8 ре8лативеле ноастре проп8сврі. Вспрі-  
міндът єъ А. В. къщетъл мес чеа дн  
лънтрът к8 ачеса інімъ словодъ, че мі о аз  
даторіа ампънітелор, каре не ампред8нз, въ-  
рог съ пріміці амкредінцареа чеае маі вії  
амгріжір, че воі8 пазі єъ първъра пентът  
тот че се атінчे атът де вінел А. В., кът  
ші де мріръа ампъріціе воласти.

(Іскліт) Нікола.

(Реп8нс8л Ампъратълът Аедъл-Мецид върма.)

## 8БЕКРІЕРЕ.

(Капет.)

К8 тоате ачеста, тоатъ ісправа еї атър-  
нз дела ефектъл прен8мързрії. Ва іаскъ ла  
лъмінъ амдатъ че вом фі сігурт де пътіръл  
а 500 єкземпляре, к8 каре прілж, дн те-  
мітъл със архатът, вом фі сіліці а чре пъз-  
ціле ачелора, ка аша сът аж8тъл кът маі  
кърънаа амфінцаре. 8вотан8мініації н8д  
алт скоп, де кът амнінтаре ачестът рум де  
шінчес ші 18віреа де озтре; кънд днез дн

**ІОАН МІЛЛЕР**, заграф де одъл дн Пещеа, каре аж8пгънд токма акт аіч, днъл че ш'а  
кътштат челе маі фрітоасе къпощіце жп факъл съл пріп къльторіа де врео къціва апі пріп челе маі тарі  
чегъді але Церталие, се рекотъндъ ч. пъвлік жп згръвіреа одълор. Ел аре челе маі поъ тоделърі деда  
Віена, Мінхен ші Берлін, атът пътъра плафон, кът ші пътъра пърділ де тарціл, лъсънд жп воіа фе-  
кърьла деша, а'ші алеце тъстра кареа за пътъчаа; тоате ачесте кът зп пред преапотрівіт. Аре лъвкінда са  
жп търгъл флосязі, ла кожокарвя Георгіе Далюкі, лъпгъ болта кът „къпеле пегръ“.

РДИКТОР ГВОРГІВ БАРІЦ. ВДІТОР ЙОАН ГЪТТ.

АНТЗМПЛАРЕ, пе азнгъ тоате спеселе че8уте  
ші пе азнгъ нел8мнн7торіяа прещ че съ8  
хотърјат, ал маі ремънда чева 8ані, ачейа  
се вор амтре8л спре амбогъціреа кърцілор  
сколастіче де аіч.

Дн чеа зісе 8рмезъ, къ німік є маі  
де доріт, дектат ка събекріеа съ се факт  
кът маі дн грабъ, ла каре ної, дн прівін-  
цъ ла фоло8л де обще маі фачем о 8мілітъ  
ръгаде, ка адікъ А. Събекрітой съ дівз  
8внътате а днсемна дн ліста де прен8мъра-  
ціе, дн че лімбъ дореск а авеа атът адаесла  
че єсплікъ н8мерій афлітой пе 8артъ, кът  
ші 8артъ. Прен8мъраціа, ші маі тързі8 ші  
плъціле се вор пріїмі ла 8рмътой А. (съ  
не їірте, къ сантъм аша амдресненії ді ам-  
сврчіна.)

Дн Бістріцъ, ла ректор8л Мат. Клопс ші ла  
магістр. протоколіст8л К. Вітшок;

„ Орціліа ла ректор8л Фр. Гілч;

„ Аї8д ла профессор8л Дан. Інце;

„ Фагъраш ла преот8л Анд. Велламанн;

„ Чін8 маре ла секретар8л о. Фр. Шміт;

„ Сібі8 ла проф. Фр. Аїц ші Йос. Шімер-  
ман, лібреріа А. де Хохмаістер ші а  
л8т Тірі;

„ Блаград ла бібліотекар8л Щефан Амдра-  
ші ші преот8л Єван. Йос. Клайнрат;

„ Кл8ж ла проф. Сам. Брашай, ді8рніст  
Фрід. Гекбл, проф. Георгіе Хінц ші  
Йоан Кріза;

„ Брашов ла профессор8л Георгіе Баріц, Йос.  
Дік ші лібреріа л8т Немет;

„ Нокріх ла ректор8л Адолф Готтшлінг;  
Медіаш ла ректор8л Фрід. Брехт ші  
кандідат8л Анд. Грезер;

„ Сас Сібеш ла конректор8л Йосіф Бат-  
тенсаілер;

„ М8ршвашашрхелът ла проф. А. Дожа;

„ Гасреген ла ректор8л Йос. Богнір;

„ Кохалм ла предікатор8л Йос. Біндер;

„ Меркъреа ла секретар8л Білхелм Ліоб;  
Сігішоара ла преот8л н8вніт Захаріа Бойн  
ші събекріші;

„ Ёдвархе8 (дн Сък8ім) ла профессор8л Ало-  
нісіе Сілвестр8л ші спіцер8л Анд. Казніц.

Пе азнгъ ачеста пофтім ші пе алці прі-  
тіні а кълтівірій попор8лът ші а щеографіе,  
съ та днсврчінара колекції де прен8мъраціе  
ші 8ані тріміціндо орі ла каре дн със дн  
сімінії. Да 8нспрізечеа єкземпляре 8рмезъ  
ал доіспрізечеліа гратіс (дн дар).  
Огішоара, дн 28. Апр. 1843.

І. К. Гоос, Ректор. М. А. Ш8стэр, Конректор.

Г. Біндер, Г. Д. Гаіч,  
Професор8л ла гімназі8л ді аіч. Ректор.